

1- عشر علماء آثار أترك على حبوب قمح وسمسم، تعود إلى 2800 عام في مخازن حبوب بقلعة أثرية، شرق تركيا.

- a) Arqueólogos turcos han hallado semillas de trigo y sésamo de unos 2800 años en silos de una fortaleza antigua al este de Turquía.
- b) Arqueólogos kurdos han hallado semillas de trigo y sésamo de unos 2800 años en silos de una fortaleza antigua al este de Turquía.
- c) Unos arqueólogos turcos han hallado semillas de trigo y cebada de unos 2800 años en almacenes de una fortaleza antigua del norte de Turquía.
- d) Ninguna de las anteriores.

2- اعتقلت السلطات الهولندية ثلاثة مشتبه في تهريبهم أكثر من 250 حيواناً زاحفاً في أربع حقائب في مطار بأمستردام.

- a) Las autoridades holandesas han detenido a tres sospechosos de hacer contrabando con más de 250 serpientes en cuatro maletas en el aeropuerto de Londres.
- b) Las autoridades italianas han detenido a cuatro sospechosos de comerciar con más de 250 reptiles en cinco maletas en el aeropuerto de Ámsterdam.
- c) Las autoridades holandesas han detenido a tres sospechosos de hacer contrabando con más de 250 reptiles en cuatro maletas en un aeropuerto de Ámsterdam.
- d) Ninguna de las anteriores.

3- نجح متخصص في إخراج هيكل حيوان بحري أحفوري يعود إلى 170 مليون سنة من الصخرة التي تحجر فيها.

- a) Un paleontólogo ha conseguido extraer el cuerpo de un animal marino fósil de unos 170 millones de años a partir de la roca en que se había fosilizado.

- b) Un especialista ha conseguido extraer el esqueleto de un animal marino fósil de unos 170 millones de años a partir de la roca en que se había fosilizado.
- c) Un explorador ha conseguido extraer el esqueleto de un gran animal de unos 170 millones de años a partir de la roca en que se había fosilizado.
- d) Ninguna de las anteriores.

4- أزيل الباندا العملاق من قائمة الأنواع التي تواجه خطر الاندثار بعد ارتفاع في أعداده بفضل الجهود التي بذلتها الصين.

- a) El panda gigante ha sido retirado de la lista de especies en peligro de extinción después del aumento de los zoos gracias a los esfuerzos desplegados por China.
- b) El panda gigante ha sido incluido en la lista de especies en peligro de extinción después de que haya disminuido su número en los zoos de China.
- c) El panda gigante ha sido retirado de la lista de especies en peligro de extinción después de que haya aumentado su número en los bosques de China.
- d) Ninguna de las anteriores.

5- أفاد مصدر قضائي بأن سائحة بريطانية أوقفت في فرنسا وأدخلت مستشفى للأمراض العقلية مساء أمس، بعد وفاة رضيعها.

- a) Fuentes judiciales han informado de que una turista británica ha sido detenida en Francia e ingresada en el hospital de enfermedades mentales ayer por la tarde después del nacimiento de su recién nacido.
- b) Fuentes judiciales han informado de que una turista italiana ha sido detenida en Francia e ingresada en el hospital de enfermedades mentales ayer por la tarde después del fallecimiento de su recién nacido.
- c) Fuentes periodísticas han informado de que una ciudadana británica ha sido detenida en Francia e ingresada en el hospital de enfermedades mentales ayer por la tarde después del fallecimiento de su recién nacido.

d) Ninguna de las anteriores.

-6 انهار صباح اليوم مبنى ضخيم من 4 طوابق في تل ابيب، ما أدى إلى مقتل عاملين وجرح وفقد العشرات جميعهم من العمال العرب.

- a) Hoy por la mañana se ha derrumbado un gran edificio de cuatro plantas en Tel Aviv, lo que ha causado la muerte de dos trabajadores, varios heridos y la desaparición de decenas de personas, todos ellos trabajadores árabes.
- b) Hoy por la mañana se ha derrumbado un gran edificio de cuatro plantas en Damasco, lo que ha causado la muerte de cuatro trabajadores, varios heridos y la desaparición de decenas de personas, todos ellos trabajadores árabes.
- c) Hoy por la mañana se ha derrumbado un gran edificio de cinco plantas en Tel Aviv, lo que ha producido la muerte a varios trabajadores, varios heridos y la desaparición de centenas de personas, todos ellos trabajadores árabes.
- d) Ninguna de las anteriores.

-7 يسعى قادة مجموعة العشرين الى حلول لتبديد الريبة المتنامية لمواطنيهم ازاء العولمة وحرية التجارة.

- a) Los dirigentes del G10 se disponen a buscar una solución para despejar las dudas surgidas entre sus súbditos frente a la globalización y el libre comercio.
- b) Los presidentes del G20 se disponen a buscar una solución para disipar las suspicacias surgidas entre sus ciudadanos frente a la mundialización y el libre comercio.
- c) Los dirigentes del G20 se disponen a buscar una solución para disipar las dudas surgidas entre sus ciudadanos frente a la globalización y el libre comercio.
- d) Ninguna de las anteriores.

-8 حققت البورصة السعودية أكبر مكسب يومي لها في أربعة أشهر مع صعود أسعار النفط.

- a) La bolsa saudí ha obtenido su más alta ganancia diaria en los últimos meses con la subida de los precios del petróleo.
- b) La bolsa saudí ha obtenido su más alta ganancia diaria en cuatro meses con la subida de los precios de las materias primas.
- c) La bolsa saudí ha obtenido su más alta ganancia diaria en cuatro meses con la subida de los precios del petróleo.
- d) Ninguna de las anteriores.

9- ارتفع الذهب اليوم مع هبوط الدولار، عقب صدور بيانات أضعف من التوقعات عن الوظائف الأميركية.

- a) El oro se ha elevado hoy con la subida del yen, después de la publicación de varios informes que han debilitado las expectativas sobre los datos de empleo en los Estados Unidos.
- b) El precio del oro se ha elevado hoy con la caída del dólar, después de la publicación de varios informes que han debilitado las expectativas sobre los datos de empleo en los Estados Unidos.
- c) El oro se ha elevado hoy con la subida del dólar, después de la publicación de varios informes que han redoblado las expectativas sobre los datos de empleo en los Estados Unidos.
- d) Ninguna de las anteriores.

10- أعلن الاتحاد الآسيوي لكرة القدم اختيار الأردن لاستضافة نهائيات كأس آسيا للسيدات 2018 للمرة الأولى في منطقة الشرق الأوسط.

- a) La Federación Asiática de Fútbol ha anunciado la elección de Egipto para albergar la final de la Copa de Asia Femenina de 2018 por primera vez en la zona de Oriente Medio.
- b) La Federación Asiática de Fútbol ha anunciado la elección del Líbano para albergar la final de la Copa de Asia Femenina de 2018 por primera vez en la zona de Oriente Medio.
- c) La Federación Asiática de Fútbol ha anunciado la elección de Jordania para albergar la final de la Copa de Asia Masculina de 2018 por primera vez en la zona de Oriente Medio.
- d) Ninguna de las anteriores.

11- مع غياب الرجال عن أسرهم في دمشق وهجرة الشباب إلى خارج البلاد وضيق الأحوال المعيشية، ازدادت نسبة مشاركة الإناث في الأعمال اليومية.

- a) Al ausentarse los hombres de las familias en Damasco y con la emigración de los jóvenes al extranjero y las difíciles condiciones de vida, ha aumentado el porcentaje de participación de las mujeres en los trabajos diarios.
- b) Al ausentarse los hombres de las familias en Damasco y con la emigración de los jóvenes al extranjero y las difíciles condiciones políticas, ha aumentado el porcentaje de participación de las mujeres en los trabajos de la administración.
- c) Al ausentarse los hombres de las familias en Siria y con la emigración de los jóvenes a Europa y las difíciles condiciones de vida, ha aumentado el porcentaje de participación de las mujeres en los trabajos diarios.
- d) Ninguna de las anteriores.

12- أطلق مغردون مصريون حملة على موقع التواصل الاجتماعي تويتر، لإنقاذ منطقة العريش في شمال سيناء، بعد حادثة مروعة.

- a) Unos blogueros egipcios han emprendido una campaña contra la red social Twitter para ayudar a la zona de al-Arish, al norte del Sinaí, después de un suceso horrendo.
- b) Unos blogueros saudíes han emprendido una campaña contra la sede de la red social Twitter, para ofrecer socorro a la zona de al-Arish, al norte del Sinaí, después de un suceso horrendo.
- c) Unos blogueros egipcios han emprendido una campaña contra la sede de la red social Twitter, para socorrer a la zona de al-Arish, al norte del Delta, después de un suceso horrendo.
- d) Ninguna de las anteriores.

13- قال ناطق باسم الحكومة اليابانية إن رئيس الوزراء شينزو آبي وافق اليوم، على تزويد الفلبين بسفینتی دورية ضخمتين وإقراضها ما يصل إلى خمس طائرات استطلاع.

- a) El portavoz del Gobierno nipón ha comunicado que el Primer Ministro, Shinzo Abe, ha aceptado hoy proporcionar a Tailandia

tres enormes navíos patrulleros y prestarle hasta cinco aviones de reconocimiento.

- b) El portavoz del Gobierno japonés ha comunicado que el Primer Ministro, Shinzo Abe, ha rechazado hoy proporcionar a Filipinas dos enormes navíos patrulleros además de cinco aviones de reconocimiento.
- c) El portavoz del Gobierno japonés ha comunicado que el Primer Ministro, Shinzo Abe, ha aceptado hoy proporcionar a Filipinas dos enormes navíos patrulleros y prestarle hasta cinco aviones de reconocimiento.
- d) Ninguna de las anteriores.

14- تعيش مختلف المصالح الأمنية الإسبانية، والمغربية في شمال المملكة استنفارا أمنيا، بعد تمكن أكثر من 120 مهاجرا سريا ، من اقتحام السياج الحدودي، الفاصل بين المغرب ومدينة مليلية.

- a) Los distintos servicios de seguridad españoles y los marroquíes del norte del Reino viven una situación de inestabilidad después de que más de 120 migrantes ilegales hayan logrado saltar la valla fronteriza que separa Marruecos de la ciudad de Melilla.
- b) Los distintos servicios de seguridad españoles y marroquíes del norte del Reino viven una situación de movilización general después de que más de 120 migrantes ilegales hayan logrado saltar la valla fronteriza que separa Marruecos de la ciudad de Ceuta.
- c) Los distintos servicios de seguridad españoles y los marroquíes del norte del Reino viven una situación de movilización general después de que más de 120 migrantes ilegales hayan logrado saltar la valla fronteriza que separa Marruecos de la ciudad de Melilla.
- d) Ninguna de las anteriores.

15- أعلنت مجموعة العشرين في اختتام قمة عُقدت في مدينة هانغتشو الصينية تصميمها على محاربة الهجمات الشعبوية على العولمة، متعهداً مكافحة الحمائية.

- a) El Grupo de los 10, en la clausura de la cumbre celebrada en la ciudad china de Hangtsu, ha anunciado su resolución de combatir los ataques populistas contra la globalización, comprometiéndose con la lucha contra el proteccionismo.
- b) El Grupo de los 20, en la clausura de la cumbre celebrada en la ciudad china de Pekín, ha anunciado su resolución de combatir los ataques selectivos contra la globalización, comprometiéndose con la lucha contra el libre comercio.
- c) El Grupo de los 20, en la clausura de la cumbre celebrada en la ciudad china de Hangtsu, ha anunciado su resolución de combatir los ataques populares contra la globalización, comprometiéndose con el apoyo al proteccionismo.
- d) Ninguna de las anteriores.

16- نشرت الفيليبين صوراً تثبت أن الصين تنفذ خطة سرية لبناء جزيرة في بحر الصين الجنوبي.

- a) China ha publicado unas fotografías que prueban que Japón está llevando a cabo un plan secreto para construir una isla en el Mar del Sur de China.
- b) China ha publicado unas fotografías que prueban que Filipinas está llevando a cabo un plan secreto para construir una isla en el Mar del Sur de China.
- c) Filipinas ha publicado unas fotografías que prueban que China está llevando a cabo un plan secreto para construir una isla en el Mar del Sur de China.
- d) Ninguna de las anteriores.

17- أسقط رجال عصابات مروحية تابعة للشرطة المكسيكية، ما أسفر عن مقتل الطيار وثلاثة شرطيين كانوا يشاركون في عملية أمنية في ولاية ميشواكان.

- a) Unos pistoleros han derribado un avión perteneciente a la policía mexicana, lo que ha acarreado la muerte del piloto y de tres policías que participaban en una operación de seguridad en la provincia de Michoacán.
- b) Unos pistoleros han derribado un helicóptero perteneciente al ejército mexicano, lo que ha acarreado la muerte del piloto y de

tres agentes que participaban en una operación de seguridad en la provincia de Michoacán.

- c) Unos pistoleros han derribado un helicóptero perteneciente a la policía mexicana, lo que ha acarreado la muerte del piloto y de varios soldados que participaban en una operación de seguridad en la provincia de Michoacán.
- d) Ninguna de las anteriores.

18- قالت الناطقة باسم رئيسة الوزراء البريطانية تيريزا ماي أن ماي منفتحة الذهن في شأن الشكل الذي ستكون عليه علاقات بريطانيا مع الدول الأوروبية بعد خروجها من الاتحاد الأوروبي.

- a) La portavoz de la Primera Ministra, Theresa May, ha anunciado que May tiene la mente abierta respecto a la forma que deberán tener las relaciones inglesas con los Estados europeos después de su salida de la Unión Europea.
- b) La portavoz de la Primera Ministra ha anunciado que Theresa May tiene la mente abierta respecto a la forma que deberán adoptar las relaciones del Reino Unido con los Estados europeos tras su salida de la Unión Europea.
- c) La portavoz de la Primera Ministra, Theresa May, ha anunciado que Cameron tiene la mente abierta respecto a la forma que deberán tener las relaciones británicas con los Estados europeos tras su salida de la Unión Europea.
- d) Ninguna de las anteriores.

19- أعلنت المندوبية السامية للمياه والغابات ومحاربة التصحر أن عدد الحرائق المسجلة على الصعيد الوطني منذ فاتح يناير وإلى غاية 23 غشت وصل إلى 270 حريق.

- a) La Alta Representación para las aguas, los bosques y la lucha contra la desertización ha anunciado que el número de movimientos registrados en todo el país desde el 1 de enero hasta el 23 de agosto ha ascendido a 270.
- b) La Alta Delegación para las aguas, los bosques y la lucha contra la desertización ha anunciado que el número de incendios registrados en todo el país desde el 1 de enero hasta el 23 de agosto ha ascendido a 270.

- c) La Alta Representante para las aguas, los bosques y la lucha contra la desertización ha anunciado que el número de incendios registrados en todo el país desde el 1 de enero hasta el 23 de agosto ha ascendido a 270.
- d) Ninguna de las anteriores.

20- كشف التقرير السنوي الأول حول العنف ضد النساء الذي أعده المرصد الوطني للعنف ضد النساء أن نسب العنف الجسدي المسجلة تظل الأكثر ارتفاعا بالمقارنة مع الأشكال الأخرى للعنف.

- a) El primer informe anual elaborado por el Observatorio Nacional de la violencia contra la mujer ha revelado que la tasa de violencia física registrada sigue siendo la más elevada en comparación con otras formas de violencia.
- b) El segundo informe anual sobre la violencia contra la mujer, que ha preparado el Observatorio Nacional de la violencia contra la mujer, ha descubierto que la tasa de violencia física registrada se mantiene como la más elevada en comparación con otras formas de violencia.
- c) El primer informe anual sobre la violencia contra las jóvenes, que ha preparado el Observatorio Nacional de la violencia contra la mujer, ha descubierto que la tasa de violencia física registrada se mantiene como la más elevada en comparación con otras formas de violencia.
- d) Ninguna de las anteriores.

21- اشتد التنافس الانتخابي في المغرب بين حزب العدالة والتنمية الإسلامي الذي يقود التحالف الحكومي وغريمه الرئيسي حزب الأصالة والمعاصرة المعارض، مع اقتراب موعد الانتخابات .

- a) La competencia electoral en Marruecos entre el partido islamista Justicia y Desarrollo, que dirige el consejo gubernamental, y su principal contrincante, el partido opositor Autenticidad y Modernidad se ha recrudecido con la proximidad de la cita electoral.

- b) La competencia electoral en Argelia entre el partido islamista Justicia y Desarrollo, que dirige el pacto gubernamental, y su principal contrincante, el partido opositor Autenticidad y Modernidad se ha recrudecido con la proximidad de la cita electoral.
- c) La rivalidad electoral en Marruecos entre el partido islamista Justicia y Desarrollo, que dirige el pacto gubernamental, y su principal contrincante, el partido opositor Autenticidad y Modernidad, se ha recrudecido con la proximidad de la cita electoral.
- d) Ninguna de las anteriores.

22- أعلنت وزارة الداخلية المغربية منع وسائل الإعلام نشر نتائج استطلاعات الرأي السياسية لمدة شهر قبل موعد الانتخابات البرلمانية المقررة في أكتوبر.

- a) El Ministerio marroquí del Interior ha anunciado la prohibición de que los medios de comunicación difundan los resultados de las encuestas políticas durante un periodo de un mes antes de la cita de las elecciones parlamentarias previstas en diciembre.
- b) El Ministerio marroquí del Interior ha anunciado la prohibición de que los periódicos difundan los resultados de las encuestas políticas durante un periodo de un mes antes de la cita de las elecciones parlamentarias previstas en octubre.
- c) El Ministerio marroquí del Interior ha anunciado la prohibición de que los medios de comunicación difundan los resultados de las encuestas políticas durante el mes previo a la cita de las elecciones parlamentarias previstas para octubre.
- d) Ninguna de las anteriores.

23- حرصت الجزائر على التأكيد أن رسالة الرئيس عبدالعزيز بوتفليقة الموجهة إلى ملك المغرب محمد السادس، كانت واضحة ومفادها أن الجزائر راغبة في التعاون مع الرباط في جميع المجالات.

- a) Argelia ha eludido reconocer que el mensaje del Presidente Bouteflika dirigido al Rey de Marruecos, Mohamed VI, era claro

y ponía de manifiesto que Argelia desea cooperar con Rabat en todas las áreas.

- b) Argelia se ha ocupado de puntualizar que aunque el mensaje del Presidente Bouteflika dirigido al Rey de Marruecos, Mohamed VI, era algo ambiguo, ponía de manifiesto que Argelia desea cooperar con Rabat en todas las áreas.
- c) Argelia ha procurado subrayar que el mensaje del Presidente Bouteflika dirigido al Rey de Marruecos, Mohamed VI, era claro y ponía de manifiesto que Argelia desea cooperar con Rabat en todas las áreas.
- d) Ninguna de las anteriores.

24- أثار اعتقال قياديين في حركة التوحيد والإصلاح الدعوية لحزب العدالة والتنمية الإسلامي، بتهمة الخيانة الزوجية ومحاولة الرشوة جدلاً على شبكات التواصل الاجتماعي.

- a) La detención de dos dirigentes del movimiento Unicidad y Reforma, brazo propagandístico del partido islamista Justicia y Desarrollo, bajo la acusación de incitación al adulterio, ha suscitado una polémica en las redes sociales.
- b) La detención de dos dirigentes del movimiento Unicidad y Reforma, brazo propagandístico del partido islamista Justicia y Desarrollo, bajo la acusación de adulterio e intento de soborno, ha suscitado una polémica en las redes sociales.
- c) La detención de dos dirigentes del movimiento Unicidad y Reforma, brazo propagandístico del partido islamista Justicia y Desarrollo, bajo la acusación de adulterio e intento de soborno, ha provocado bromas en las redes sociales.
- d) Ninguna de las anteriores.

25- أكد الملك محمد السادس أن الإسلام دين السلم، وأن الجهاد في الإسلام يخضع لشروط دقيقة، من بينها أنه لا يكون إلا لضرورات دفاعية، ولا يمكن أن يكون من أجل القتل والعدوان .

- a) El Rey Mohamed VI ha subrayado que el islam es una religión de paz y que el *yihad* obedece a determinadas condiciones, entre las

cuales se encuentra la de servir solo para necesidades defensivas y no para matar y agredir.

- b) El Rey Mohamed VI ha subrayado que el islam es una religión de paz y que el *yihad* está sujeto a unas pocas peculiaridades, entre las cuales no se encuentra la de servir solo para necesidades defensivas ni para matar o agredir.
- c) El Rey Mohamed VI ha subrayado que la religión responde al deseo de paz y que el *yihad* solo obedece a determinadas condiciones, entre las cuales se encuentra la de ser utilizado únicamente para necesidades defensivas y no para matar y agredir.
- d) Ninguna de las anteriores.

-26 حاول 150 مهاجراً إفريقيًا غير شرعي أمس، اقتحام الحدود بين المغرب ومدينة مليلية الخاضعة للسيطرة الإسبانية وتمكن 40 منهم من دخولها.

- a) Ciento cincuenta emigrantes africanos intentaron ayer asaltar la frontera entre Marruecos y la ciudad de Melilla, bajo control de España, y cuarenta de ellos pudieron entrar en la misma.
- b) Ciento cincuenta emigrantes ilegales africanos intentaron ayer asaltar la frontera entre Marruecos y la ciudad de Ceuta, bajo control de España, y cuarenta de ellos pudieron entrar en la misma.
- c) Ciento cincuenta emigrantes ilegales africanos consiguieron ayer asaltar la frontera entre Marruecos y la ciudad de Melilla, bajo control de España, y cuarenta de ellos pudieron entrar en la ciudad.
- d) Ninguna de las anteriores.

-27 وقف ملك المغرب محمد السادس على مسافة واحدة من مختلف الفاعليات السياسية في الغالبية والمعارضة. وقال انه من موقعه في السهر على احترام الدستور وصون الخيار الديمقراطي.

- a) El Rey de Marruecos, Mohamed VI, ha apoyado las diversas actividades políticas de la mayoría y la oposición, afirmando que se encuentra en una posición de vigilia para garantizar el respeto a la Constitución y la preservación del ejercicio democrático.

- b) El Rey de Marruecos, Mohamed VI, ha adoptado la misma postura ante las diversas actividades del Parlamento, afirmando que se mantendrá vigilante para garantizar el respeto a la Constitución y la preservación del ejercicio democrático.
- c) El Rey de Marruecos, Mohamed VI, se ha situado a distinta distancia de las diversas actividades políticas de la mayoría y la oposición, insistiendo en que lo mejor es vigilar el respeto a la constitución para preservar el ejercicio democrático.
- d) Ninguna de las anteriores.

28- ألغيت العبودية رسمياً في موريتانيا في العام 1981 لكن الظاهرة لا تزال موجودة، وفق منظمات غير حكومية.

- a) Puesto que la esclavitud se abolió oficialmente en Mauritania en el año 1981, este fenómeno ya no sigue presente según las organizaciones no gubernamentales.
- b) Aunque la esclavitud se abolió oficialmente en Mauritania en el año 1981, esta calamidad todavía sigue presente en ese país según las organizaciones no gubernamentales.
- c) Parece que la esclavitud no se abolió oficialmente en Mauritania en el año 1981, pues este fenómeno todavía sigue presente según las organizaciones no gubernamentales.
- d) Ninguna de las anteriores.

29- أعلنت مصادر رسمية مغربية إن سجناً يووي قاصرين في مدينة الدار البيضاء، شهد أحداث شغب وتمرد مساء الخميس، على خلفية محاولة مساجين تنفيذ خطة فرار مدروسة.

- a) Fuentes oficiales marroquíes han anunciado que una prisión que albergaba a menores en la ciudad de Casablanca ha sido testigo de un motín la tarde del jueves, debido a un intento por parte de unos internos de ejecutar un plan de fuga que tenían preparado.
- b) Fuentes oficiales marroquíes han anunciado que una prisión que albergaba a menores en la ciudad de Casablanca ha sido testigo de un motín la tarde del jueves, debido a un intento por parte de unos internos de llevar a cabo un plan de fuga espontáneo.
- c) Fuentes oficiales marroquíes han negado que una prisión que albergaba a menores en la ciudad de Casablanca haya sido testigo de un motín la tarde del jueves, debido a un intento por parte de unos internos de llevar a cabo un plan de fuga estudiado.
- d) Ninguna de las anteriores.

30- وأفاد بيان أصدرته إدارة السجون التي ترعاها المديرية العامة لإدارة السجون، بأن بعض نزلاء السجن حاولوا كسر باب أحد مستودعات الأسلحة لاستخدامها في تأمين عملية الفرار.

- a) Un informe emitido por la Administración de Prisiones, dependiente de la Dirección General de Administración de Prisiones, ha revelado que algunos internos de la cárcel han intentado forzar la puerta de un depósito de armas para utilizarlas en su huida.
- b) Un informe emitido por la Administración de Prisiones, dependiente de la Dirección General de Administración de Prisiones, ha negado que algunos internos de la cárcel hayan intentado forzar la puerta de un depósito de armas para utilizarlos en su huida.
- c) Un informe emitido por la Administración de Prisiones, dependiente de la Dirección General de Administración de Prisiones, duda de que algunos internos de la cárcel hayan intentado quemar la puerta de un depósito de armas para utilizarlas para asegurar la huida.
- d) Ninguna de las anteriores.

31- أعلنت السلطات المغربية إن الأشخاص الـ 6 الذين أُلقي القبض عليهم الخميس الماضي للاشتباه بأنهم موالون لتنظيم داعش خططوا لاستهداف أماكن عامة وسياحية ومؤسسات فندقية.

- a) Las autoridades marroquíes han anunciado que las personas detenidas el mes pasado como sospechosas de ser seguidoras de Daesh habían planeado atacar contra lugares públicos, turísticos e instalaciones hoteleras.
- b) Las autoridades marroquíes han anunciado que las seis personas detenidas el jueves pasado como sospechosas de ser seguidoras de Daesh habían planeado atacar contra lugares públicos, turísticos e instalaciones hoteleras.
- c) Las autoridades marroquíes han anunciado que las seis personas detenidas el jueves pasado como sospechosas de ser seguidoras

de al-Qaeda habían planeado atentado contra transportes públicos e instalaciones hoteleras.

d) Ninguna de las anteriores.

32- أعلن ملك المغرب محمد السادس أن بلاده تتجه بكل عزم ووضوح نحو العودة إلى كنف عائلتها الأفريقية، ومواصلة تحمل مسؤولياتها بحماس أكبر وبكل اقتناع.

- a) El Rey de Marruecos, Mohamed VI, ha declarado, con determinación y claridad, que su país no desea regresar al refugio de su familia africana, para no tener que seguir apoyando su responsabilidad con entusiasmo y convicción.
- b) El Rey de Marruecos, Mohamed VI, ha declarado que su país se propone, con determinación y claridad, regresar al refugio de su familia africana, para seguir sustentando su responsabilidad con mayor entusiasmo y total convicción.
- c) El Rey de Marruecos, Mohamed VI, ha anunciado que su país se propone, clara y firmemente, eludir el recurso a su familia africana, con el fin de no tener que responsabilizarse de dicha competencia.
- d) Ninguna de las anteriores.

33- وسبب توريد نفايات من إيطاليا موجة غضب في المغرب وصلت إلى حد مطالبة نشطاء بإقالة الوزيرة المعنية، في حين نفت الحيطي عزمها الاستقالة في مؤتمر صحفي عقده أمس في الرباط.

- a) La importación de productos radiactivos de Italia ha provocado una oleada de indignación en Marruecos, de forma que los activistas han exigido la dimisión de la Ministra competente, Al-Hiti, quien subrayó su intención de dimitir en una conferencia de prensa celebrada ayer en Rabat.
- b) La importación de residuos de Italia ha provocado una oleada de indignación en Marruecos, de forma que los activistas han exigido la dimisión de la Ministra competente, si bien Al-Hiti negó su intención de dimitir en una conferencia de prensa celebrada ayer en Casablanca.

- c) La importación de residuos de Italia ha provocado una oleada de indignación en Marruecos, y, puesto que los activistas han exigido la dimisión de la Ministra competente, Al-Hiti anunció su intención de dimitir en una conferencia de prensa celebrada ayer en Rabat.
- d) Ninguna de las anteriores.

34- تتطلب السوق العقارية المتنوعة والمتوازنة التي تخدم جميع الأطراف، وجود قطاع مقاولات كامل وقوي قادر على الصمود أمام التحديات والعقبات المتصلة بالمشاريع القائمة.

- a) Un mercado inmobiliario diversificado y equilibrado, sin estar al servicio de todas las partes, no necesitará que exista un sector de constructores completo y poderoso capaz de resistir frente a los desafíos y obstáculos derivados de los proyectos existentes.
- b) Un mercado inmobiliario diversificado y equilibrado, al servicio de todas las partes, necesita que exista un sector de arquitectos completo y poderoso capaz de resistir frente a los desafíos y obstáculos derivados de los proyectos existentes.
- c) Un mercado inmobiliario diversificado y equilibrado, al servicio de todas las partes, exigirá que haya un sector de constructores completo y poderoso capaz de resistir frente a los desafíos y obstáculos derivados de los proyectos existentes.
- d) Ninguna de las anteriores.

35- حذرت منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية أمس، من أن النمو الاقتصادي العالمي سيتعثر في العام الحالي والمقبل بمعدلات لم يشهدها العالم منذ الأزمة العالمية مع توقف مسيرة العولمة.

- a) La Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económicos ha insistido en que el crecimiento regional económico va a avanzar en el mundo actual y en el futuro con índices de los que el mundo no había sido testigo desde la crisis mundial con la interrupción del proceso de globalización.
- b) La Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económicos ha alertado ayer de que el crecimiento económico mundial va a tropezar en el mundo actual y en el futuro con índices de los que el mundo ya

había sido testigo antes de la crisis mundial con la interrupción del proceso de globalización.

- c) La Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económicos alertó ayer de que el crecimiento económico mundial se va a ver obstaculizado, en la actualidad y en el futuro, por índices sin precedentes desde la crisis mundial debido a la interrupción del proceso de globalización.
- d) Ninguna de las anteriores.

36- أكد أقطاب في صناعة الأسمدة في دول مجلس التعاون الخليجي، أن القطاع في المنطقة يواجه تحديات كبيرة بسبب ظروف سوق غير مواتية، أدت إلى خسائر في المحاصيل والمواد الغذائية.

- a) Empresarios productores de fertilizantes de los países del Consejo de Cooperación del Golfo han señalado que el sector afronta grandes retos en la región debido a las adversas condiciones del mercado, que han generado pérdidas en cosechas y productos alimenticios.
- b) Empresarios productores de fertilizantes de los países del Consejo de Cooperación del Golfo han señalado que el sector en la región afronta grandes retos debido a las adversas condiciones meteorológicas, lo que ha conllevado pérdidas en cosechas y productos alimenticios.
- c) Empresarios productores de fertilizantes de los países del Consejo de Seguridad del Golfo han negado que el sector en la región afronte grandes retos debido a las adversas condiciones del mercado, hecho que ha conllevado pérdidas en cosechas y productos alimenticios.
- d) Ninguna de las anteriores.

37- بيّنت دراسة أجراها فريق من العلماء البريطانيين أنّ الناس يصبحون أكثر سعادة عندما يقتربون من سن السبعين وأن الناس الأقل سعادة في منتصف العمر لديهم أدنى مستويات الرضا عن الحياة وأعلى مستويات القلق.

- a) Un estudio realizado por un equipo de científicos británicos ha desvelado que la gente de unos setenta años es la más feliz, y la más infeliz, la que se halla en mitad de su vida, tiene niveles de resistencia inferiores y mayores tasas de frustración.
- b) Un estudio realizado por un equipo de periodistas daneses ha revelado que la gente que se acerca a los setenta años es más infeliz y que la más feliz, con cincuenta años, tiene un nivel mayor de satisfacción y niveles inferiores de angustia.

- c) Un estudio realizado por un equipo de científicos británicos ha desvelado que la gente próxima a los setenta años es la más feliz, y la menos feliz, la que se halla en mitad de su vida, tiene niveles de satisfacción inferiores y mayores niveles de angustia.
- d) Ninguna de las anteriores.

38- أظهرت دراسات حديثة متعددة أن غالبية سكان العالم اليوم تعود أصولهم إلى موجة واحدة من جماعات الإنسان القديم غادرت أفريقيا قبل 80 ألف عام .

- a) Infinidad de investigaciones recientes han demostrado que el origen de todos los habitantes del mundo nos remite a una sola oleada de antiguos grupos humanos que abandonaron África hace ochenta mil años.
- b) Varias investigaciones recientes han revelado que el origen de la mayoría de los habitantes del mundo remite a una sola oleada de antiguos grupos humanos que abandonaron África hace ochenta mil años.
- c) Varias investigaciones recientes han demostrado que el origen de los habitantes del mundo remite a una sola emigración de antiguos grupos humanos que abandonaron África hace ochenta mil años.
- d) Ninguna de las anteriores.

39- أعلنت دولة الإمارات العربية المتحدة، استقبالها 15 ألف لاجئ سوري على مدى السنوات الخمس المقبلة، وذلك على هامش اجتماعات أعمال الجمعية العامة للأمم المتحدة، التي عقدت على مدى اليومين الماضيين.

- a) El Estado de los Emiratos Árabes Unidos ha afirmado de que se dispone a recibir a quince mil refugiados sirios a lo largo de los próximos cinco años, y ello ha sido al margen de las reuniones de trabajo de la Asamblea General de las Naciones Unidas, celebradas durante los dos días pasados.
- b) El Estado de los Emiratos Árabes Unidos ha subrayado que estaría bien recibir a quince mil refugiados sirios a lo largo de los próximos seis años, y ello ha sido como consecuencia de las reuniones de trabajo del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas, celebradas durante los dos días pasados.
- c) El Estado de los Emiratos Árabes Unidos ha anunciado que se dispone a recibir a quince mil refugiados sirios a lo largo de los próximos cinco años, y ello ha sido al margen de las reuniones de trabajo de la Asamblea General de las Naciones Unidas, celebradas durante los dos días pasados.

d) Ninguna de las anteriores.

40- كشف باحثون أميركيون أن اضطرابات النوم قد تكون مرتبطة بمجموعة متنوعة من مشكلات القلب والأوعية الدموية، وقد يزيد خطر الإصابة بأمراض القلب إذا حصل الإنسان على قسط قليل جداً أو كثير جداً من النوم.

- a) Investigadores italianos han descubierto que las interrupciones del sueño pueden estar vinculadas a problemas del hígado y de los vasos sanguíneos, y pueden aumentar el riesgo de enfermedades coronarias si la persona durmiera poco o demasiado.
- b) Investigadores norteamericanos han descubierto de que las interrupciones del sueño pueden estar vinculadas a problemas de la digestión y de los vasos sanguíneos, y pueden aumentar el riesgo de enfermedades coronarias si la persona durmiera demasiado poco.
- c) Investigadores norteamericanos han descubierto que las interrupciones del sueño pueden estar vinculadas a problemas del corazón y de los vasos sanguíneos, y pueden aumentar el riesgo de enfermedades coronarias si la persona durmiera poco o demasiado.
- d) Ninguna de las anteriores.

41- ونظراً إلى أن حوالي نصف حالات الوفاة بين مرضى السكري ناجمة عن اعتلال القلب فإن الحد من خطر التعرض لأزمات أو سكتات قلبية يمثل أهمية بالغة .

- a) Teniendo en cuenta que alrededor de la mitad de los fallecimientos de diabéticos son consecuencia de enfermedades del corazón, será de enorme importancia reducir el riesgo de sufrir un infarto o un paro cardíaco.
- b) Teniendo en cuenta que alrededor de la mitad de los fallecimientos de hipertensos son consecuencia de enfermedades del corazón, será de enorme importancia reducir el riesgo de sufrir un infarto o un paro cardíaco.
- c) Teniendo en cuenta que alrededor de la mitad de los fallecimientos de diabéticos son consecuencia de enfermedades del hígado, será de enorme importancia reducir el riesgo de sufrir un infarto o un paro cardíaco.
- d) Ninguna de las anteriores.

42- التين فاكهة عرفها الإنسان منذ أقدم العصور، فهي حسنة المنظر وطيبة الجوهر، ما يجعلها مميزة عن غيرها من الفواكه الأخرى، لذا حريّ بنا أن نستهلكها بانتظام.

- a) El higo es una fruta conocida por los hombres desde la antigüedad, pues tiene un humilde aspecto y agradable olor, lo que hace que no destaque del resto de las frutas, y por ello no se consume con regularidad.
- b) El higo es una fruta conocida por los hombres desde la antigüedad, pues tiene un agradable aspecto y buen interior, lo que la hace destacar del resto de las frutas, y por ello se consume con regularidad.
- c) El caqui es una fruta conocida por los hombres desde la antigüedad, pues tiene un aspecto desagradable y mal olor, lo que la hace destacar del resto de las frutas, y por ello no se consume con regularidad.
- d) Ninguna de las anteriores.

43- إن الجسم يحتاج الى الفيتامين سي كل يوم وفي كل الفصول، لأنه مهم جداً للبشرة والجلد والعظام والأنسجة الرابطة وجهاز المناعة. وهو ضروري لصنع مادة الكولاجين التي تسرّع اندمال الجروح.

- a) El cuerpo necesita la vitamina C cada día y en todas las estaciones, pues es muy importante para el cutis, la piel, los órganos internos, los huesos y el sistema inmunológico. Es necesaria para fabricar el colágeno, que favorece la cicatrización de las heridas.
- b) El cuerpo necesita la vitamina D cada día y en todas las estaciones, pues es muy importante para el pelo, la piel, los huesos, los tendones y el sistema inmunológico. Es necesaria para fabricar el colágeno, que favorece la cicatrización de las heridas.
- c) El cuerpo necesita la vitamina C cada día y en todas las estaciones, pues es muy importante para el cutis, la piel, los huesos, los tendones y el sistema inmunológico. Es innecesaria para fabricar el colágeno, ya que no favorece la cicatrización de las heridas.
- d) Ninguna de las anteriores.

44- العطلة السنوية ضرورية للابتعاد من أجواء العمل الضاغطة التي تؤثر سلباً في كل أعضاء الجسم، خصوصاً القلب .

- a) Las vacaciones anuales son un deber para minimizar el ambiente estresante del trabajo que puede influir de forma negativa en todas las partes del cuerpo, especialmente el corazón.
- b) Las vacaciones anuales son necesarias para alejar el ambiente estresante del trabajo que tal vez influya de forma negativa en todas las partes del cuerpo, especialmente el hígado.
- c) Las vacaciones anuales son necesarias para alejarse del ambiente estresante del trabajo, que influye de forma negativa en todas las partes del cuerpo, especialmente en el corazón.
- d) Ninguna de las anteriores.

45- أصبح عدد حيوانات وحيد القرن الشمالي الابيض المتبقية في العالم خمسة فقط بعد نفوق حيوان من هذا النوع المهدد بالانقراض في حديقة حيوانات اميركية .

- a) El número de rinocerontes blancos del norte que quedan en el mundo se ha reducido a cinco tras la muerte de un animal de esta especie en peligro de extinción en un zoo americano.
- b) El número de rinocerontes blancos del norte que quedan en el mundo ha aumentado a cinco después del nacimiento de un animal de esta especie en peligro de extinción en un zoo americano.
- c) El número de rinocerontes blancos del norte que quedan en el mundo se ha reducido a cinco tras la huida de un animal de esta especie en peligro de extinción de un zoo americano.
- d) Ninguna de las anteriores.

46- أعربت منظمة العفو الدولية عن قلقها حيال مصير المئات من المدنيين الليبيين والأجانب العالقين بين نيران المتقاتلين في مدينة بنغازي.

- a) Amnistía Internacional ha expresado su inquietud ante el futuro de cientos de ciudadanos libios y extranjeros que se encuentran atrapados entre dos fuegos enemigos en la ciudad de Bengazi.
- b) La Liga Árabe ha expresado su inquietud ante el futuro de cientos de ciudadanos libios y extranjeros que se encuentran atrapados entre dos fuegos enemigos en la ciudad de Bengazi.
- c) Amnistía Internacional ha expresado su inquietud ante el futuro de cientos de ciudadanos libios y extranjeros que intentan escapar del fuego enemigo en la ciudad de Bengazi.
- d) Ninguna de las anteriores.

47- فارق الحياة اليوم صالح المنصور الذي أطلق عليه "الشيوعي الأخير" في السعودية، إثر حادث دهس تعرض له في الرياض، عن عمر يناهز 61 سنة.

- a) Hoy, en Arabia Saudí, ha fallecido a la edad de 61 años Saleh al-Mansur, que recibió el apelativo de "el último mohicano", como consecuencia de un resbalón que sufrió en Riad.
- b) Hoy, en Arabia Saudí, ha fallecido a la edad de 61 años Saleh al-Mansur, conocido por todos como "el último comunista", a consecuencia de un envenenamiento que sufrió en Riad.
- c) Hoy, en Arabia Saudí, ha fallecido a la edad de 61 años Saleh al-Mansur, que recibió el apelativo de "el último comunista", como consecuencia de un atropello que sufrió en Riad.
- d) Ninguna de las anteriores.

48- تتنافس 275 خيلاً على جوائز بطولة "جمال الخيل العربية الأصيلة"، التي تنطلق نسختها الخامسة غداً الخميس، في محافظة الطائف.

- a) Doscientos sesenta y cinco caballos competirán por los premios del Campeonato de Belleza de Purasangres Árabes en su quincuagésima edición mañana, jueves, en la provincia de Taif.

- b) Doscientos setenta y cinco caballos competirán por los premios del Campeonato de Belleza de Purasangres Árabes en su quinta edición mañana, jueves, en la provincia de Taif.
- c) Doscientos setenta y cinco caballos competirán por los premios del Campeonato de Carreras de Purasangres Árabes en su décimo quinta edición mañana, jueves, en la provincia de Taif.
- d) Ninguna de las anteriores.

49- ارتفعت القروض الصعبة الاسترداد في المغرب نحو 7.7 في المئة خلال النصف الأول من السنة، لتبلغ 60 بليون وتتعلق أساساً بالمصارف التجارية الفرنسية العاملة في المغرب.

- a) Los créditos de difícil recuperación se han elevado en Marruecos un 7,7%, hasta alcanzar los sesenta mil millones de dírham, y afectan fundamentalmente a los bancos comerciales franceses que actúan en Marruecos.
- b) Los créditos de difícil recuperación se han elevado en Marruecos un 7,7%, hasta alcanzar sesenta mil millones de dinares, y se relacionan fundamentalmente con los bancos comerciales franceses que actúan en Marruecos.
- c) Los créditos de difícil recuperación se han elevado en Marruecos un 7,7%, hasta alcanzar sesenta mil millones de dírham, y se relacionan fundamentalmente con los bancos crediticios alemanes que actúan en Marruecos.
- d) Ninguna de las anteriores.

50- أعلن الرئيس الأميركي باراك أوباما إعادة العلاقات مع كوبا عبر إنهاء النهج القديم الذي اتبعته بلاده تجاه الدولة الشيوعية، قائلاً إن واشنطن ستبدأ محادثات مع هافانا لتطبيع العلاقات.

- a) El Presidente norteamericano, Barack Obama, ha anunciado la reanudación de las relaciones con Cuba mediante la terminación del antiguo programa que siguió su país frente al país de la dictadura comunista afirmando que Washington iniciará conversaciones con La Habana para normalizar las relaciones.
- b) El Presidente norteamericano, Barack Obama, ha anunciado la interrupción de las relaciones con Cuba mediante la renovación del antiguo programa que siguió su país frente al país comunista afirmando

que Washington iniciará conversaciones con La Habana para normalizar las relaciones.

c) El Presidente norteamericano, Barack Obama, ha anunciado la reanudación de las relaciones con Cuba, con lo que pone fin al antiguo programa que siguió su país frente al régimen comunista, y ha afirmado que Washington iniciará conversaciones con La Habana para normalizar las relaciones.

d) Ninguna de las anteriores.

1a	11a	21c	31b	41a
2c	12a	22c	32b	42b
3b	13c	23c	33d	43d
4d	14c	24b	34c	44c
5d	15d	25a	35c	45a
6a	16c	26d	36a	46a
7c	17d	27d	37c	47c
8c	18b	28d	38b	48b
9b	19b	29a	39d	49a
10d	20a	30a	40c	50c